



Tartalom

II *Nem jogalkotási aktusok*

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2015/1383 felhatalmazáson alapuló rendelete (2015. május 28.) a 639/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendeletnek az állatok után az 1307/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján járó termeléstől függő támogatás azonosítási és nyilván tartási követelményeivel kapcsolatos jogosultsági feltételek tekintetében történő módosításáról 1
- ★ A Bizottság (EU) 2015/1384 végrehajtási rendelete (2015. augusztus 10.) egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról 3
- ★ A Bizottság (EU) 2015/1385 végrehajtási rendelete (2015. augusztus 10.) egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról 6
- ★ A Bizottság (EU) 2015/1386 végrehajtási rendelete (2015. augusztus 12.) a 223/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a vezetői nyilatkozathoz, az auditstratégiához, az auditvéleményhez és az éves kontrolljelentéshez használt minták tekintetében való végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról 9
- A Bizottság (EU) 2015/1387 végrehajtási rendelete (2015. augusztus 12.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 24

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2015/1388 határozata (2015. augusztus 7.) az Európai Unió nevében a Fegyverkereskedelmi Szerződés Részes Államai Konferenciáján az eljárási szabályzat tervezetével kapcsolatban képviselendő álláspont meghatározásáról 26

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/1383 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2015. május 28.)

a 639/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendeletnek az állatok után az 1307/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján járó termeléstől függő támogatás azonosítási és nyilvántartási követelményeivel kapcsolatos jogosultsági feltételek tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel a közös agrárpolitika keretébe tartozó támogatási rendszerek alapján a mezőgazdasági termelők részére nyújtott közvetlen kifizetésekre vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint a 637/2008/EK és a 73/2009/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1307/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 52. cikke (9) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) Az 1307/2013/EU rendelet 52. cikke értelmében a tagállamok a rendelet IV. címének 1. fejezetében és a Bizottság által elfogadandó felhatalmazáson alapuló jogi aktusban megállapított feltételekkel termeléstől függő támogatást nyújthatnak a mezőgazdasági termelők részére.
- (2) A 639/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽²⁾ 53. cikkének (4) bekezdése szerint ha a termeléstől függő támogatás szarvasmarhafélékre és/vagy juhokra és kecskékre vonatkozik, a tagállamok a támogatás jogosultsági feltételeként meghatározzák az állatok azonosítására és nyilvántartására vonatkozóan az 1760/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben, ⁽³⁾ illetve a 21/2004/EK tanácsi rendeletben ⁽⁴⁾ előírt követelményeket. Ennek következtében azon állatok után, amelyek egyszer nem felelnek meg az azonosítási és nyilvántartási követelményeknek, életük végéig nem adható termeléstől függő önkéntes támogatás, függetlenül a mulasztás utólagos pótlásától.
- (3) Az ilyen helyzetek orvoslása érdekében a 73/2009/EK tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ 117. cikke szerint a marha- és borjúhúsról vonatkozó támogatások esetében az állatot kifizetésre jogosultnak kellett tekinteni akkor is, ha az információkat az állatra vonatkozó birtokon tartási időszak első napján átadták az illetékes hatóságnak.
- (4) Mivel a marha- és a borjúhúsról vonatkozó támogatások megszűntek, és a birtokon tartási időszak többé nem jogosultsági feltétele a termeléstől függő önkéntes támogatásnak, a 639/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 53. cikkének (4) bekezdése nem tartalmaz hasonló rendelkezést.

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 608. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2014. március 11-i 639/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete a közös agrárpolitika keretébe tartozó támogatási rendszerek alapján a mezőgazdasági termelők részére nyújtott közvetlen kifizetésekre vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 1307/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet kiegészítéséről és X. mellékletének módosításáról (HL L 181., 2014.6.20., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2000. július 17-i 1760/2000/EK rendelete a szarvasmarhák azonosítási és nyilvántartási rendszerének létrehozásáról, továbbá a marhahús és marhahústermékek címkézéséről, valamint a 820/97/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 204., 2000.8.11., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 2003. december 17-i 21/2004/EK rendelete a juh- és kecskefélék azonosítási és nyilvántartási rendszerének létrehozásáról, valamint az 1782/2003/EK rendelet, továbbá a 92/102/EGK és a 64/432/EGK irányelv módosításáról (HL L 5., 2004.1.9., 8. o.).

⁽⁵⁾ A Tanács 2009. január 19-i 73/2009/EK rendelete a közös agrárpolitika keretébe tartozó, mezőgazdasági termelők részére meghatározott közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott egyes támogatási rendszerek létrehozásáról, az 1290/2005/EK, a 247/2006/EK és a 378/2007/EK rendelet módosításáról, valamint az 1782/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 30., 2009.1.31., 16. o.).

- (5) Ugyanakkor az arányosság biztosítása érdekében és a tagállam által meghatározott egyéb alkalmazandó jogosultsági feltételek sérelme nélkül a szarvasmarhaféléket támogatásra jogosultnak kell tekinteni, ha az azonosítási és nyilvántartási követelmények bizonyos időn belül teljesülnek. A következetesség érdekében ezt a szabályt a juhok és a kecskék esetében is alkalmazni kell.
- (6) Ezt a rendeletet a 2015. naptári évhez és az azt követő évekhez kapcsolódó állatállomány-alapú támogatás iránti kérelmek vonatkozásában kell alkalmazni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 639/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 53. cikkének (4) bekezdése a következő albekezdésekkel egészül ki:

„Az egyéb jogosultsági feltételek sérelme nélkül azonban egy állat akkor is jogosít támogatásra, ha az első albekezdésben említett, az azonosításra és a nyilvántartásra vonatkozó követelmények a tagállam által meghatározott határidőre teljesülnek, amely nem lehet később, mint:

- a) az állat birtokon tartási időszakának első napja, amennyiben a birtokon tartási időszak alkalmazandó;
- b) egy objektív kritériumok alapján kiválasztott és az I. melléklet szerint bejelentett érintett intézkedéssel összhangban álló dátum, amennyiben a birtokon tartási időszak nem alkalmazandó.

A tagállamok 2015. szeptember 15-ig értesítik a Bizottságot a második albekezdésben említett határidőkről.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2015. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. május 28-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/1384 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE
(2015. augusztus 10.)
egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK rendelet mellékletét képező Kombinált Nomenklatúra egységes alkalmazása érdekében intézkedéseket szükséges elfogadni az e rendelet mellékletében meghatározott áruk besorolásáról.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározza a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére vonatkozó általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul, vagy azt bármilyen további albontással egészíti ki, és amelyet az árukereskedelemhez kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából az Unió valamely más rendelkezése hoz létre.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében a mellékletben szereplő táblázat 1. oszlopában leírt árukat a táblázat 3. oszlopában feltüntetett indokok alapján a 2. oszlopban megjelölt KN-kód alá kell besorolni.
- (4) Indokolt úgy rendelkezni, hogy az e rendelet hatálya alá tartozó áruk tekintetében kibocsátott, de az e rendelet rendelkezéseivel összhangban nem álló kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult – a 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 12. cikke (6) bekezdésével összhangban – meghatározott ideig továbbra is felhasználhatja. Ezt az időszakot három hónapban kell meghatározni.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódexbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A melléklet táblázatának 1. oszlopában leírt árukat a Kombinált Nomenklatúrában a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

2. cikk

Az e rendelet rendelkezéseivel összhangban nem álló kötelező érvényű tarifális felvilágosítás – a 2913/92/EGK rendelet 12. cikke (6) bekezdésével összhangban – e rendelet hatálybalépésének időpontjától kezdve három hónapig továbbra is felhasználható.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

⁽²⁾ A Tanács 1992. október 12-i 2913/92/EGK rendelete a Közösségi Vámkódex létrehozásáról (HL L 302., 1992.10.19., 1. o.).

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

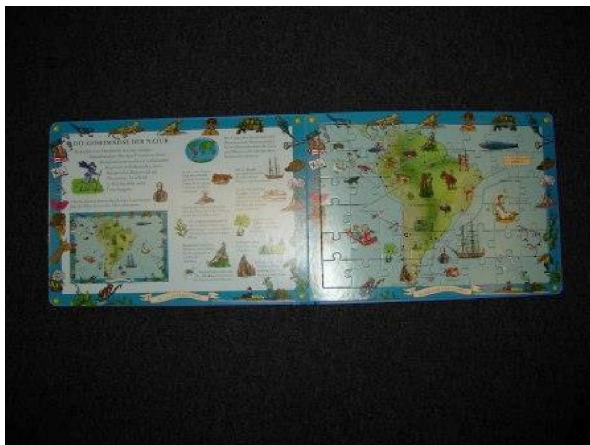
Kelt Brüsszelben, 2015. augusztus 10-én.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Heinz ZOUREK
az Adóügyi és Vámuniós Főigazgatóság főigazgatója*

MELLÉKLET

Árumegnevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokolás
(1)	(2)	(3)
<p>Az árucikk („puzzle-könyv”) kirakós játékokat (puzzle), oktató szövegeket, térképeket és más illusztrációkat tartalmaz 14 oldalon összefűzve, anyaga kartonpapír, a mérete körülbelül 34 × 24 cm.</p> <p>Minden második oldalon egy körülbelül 40 darabból álló kirakós játék található, amely egy egyszínű háttérű térképet ábrázol információkkal és illusztrációkkal. A kirakós játék a másik oldalon lévő oktató szövegekhez, térképekhez és illusztrációkhoz kapcsolódik és kiegészíti azokat.</p> <p>(Lásd a fényképet) (*)</p>	9503 00 69	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó 1., 3. c) és 6. általános szabály, valamint a 9503 00 és a 9503 00 69 KN-kód szövege határozza meg.</p> <p>Az árucikk <i>prima facie</i> a 4901 vtsz. alá mint nyomtatott könyv vagy hasonló nyomtatvány, vagy a 9503 vtsz. alá mint kirakós játék (puzzle) sorolható be. A kettő közül azonban egyik sem tekinthető az árucikkről pontosabb meghatározást adó vámtarifaszámnak a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó 3. a) szabálynak megfelelően.</p> <p>Mivel nem állapítható meg, hogy a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó 3. b) szabály értelmében az oktató szövegek, a térképek és illusztrációk (4901 vtsz.) vagy a kirakós játék (puzzle) (9503 vtsz.) határozza-e meg az árucikk lényeges jellemzőjét, az árucikket az egyaránt szóba jöhető vámtarifaszámok közül számsorrendben az utolsó alá kell besorolni.</p> <p>Ebből következően az árucikket más kirakós játékként (puzzle) a 9503 00 69 KN-kód alá kell besorolni.</p>

(*) A fénykép csupán tájékoztató jellegű.



A BIZOTTSÁG (EU) 2015/1385 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE
(2015. augusztus 10.)
egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK rendelet mellékletét képező Kombinált Nomenklatúra egységes alkalmazása érdekében intézkedéseket szükséges elfogadni az e rendelet mellékletében meghatározott áruk besorolásáról.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározza a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére vonatkozó általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul vagy azt bármilyen további albontással egészíti ki, és amelyet az árukereskedelemhez kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából az Unió valamely más rendelkezése hoz létre.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében a mellékletben szereplő táblázat 1. oszlopában leírt árukat a táblázat 3. oszlopában feltüntetett indokok alapján a 2. oszlopban megjelölt KN-kód alá kell besorolni.
- (4) Indokolt úgy rendelkezni, hogy az e rendelet hatálya alá tartozó áruk tekintetében kibocsátott, de az e rendelet rendelkezéseivel összhangban nem álló kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult – a 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 12. cikke (6) bekezdésével összhangban – meghatározott ideig továbbra is felhasználhatja. Ezt az időszakot három hónapban kell meghatározni.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódexbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A melléklet táblázatának 1. oszlopában leírt árukat a Kombinált Nomenklatúrában a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

2. cikk

Az e rendelet rendelkezéseivel összhangban nem álló kötelező érvényű tarifális felvilágosítás – a 2913/92/EGK rendelet 12. cikke (6) bekezdésével összhangban – e rendelet hatálybalépésének időpontjától kezdve három hónapig továbbra is felhasználható.

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

⁽²⁾ A Tanács 1992. október 12-i 2913/92/EGK rendelete a Közösségi Vámkódex létrehozásáról (HL L 302., 1992.10.19., 1. o.).

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet a Szerződéseknél megfelelően teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt Brüsszelben, 2015. augusztus 10-én.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Heinz ZOUREK
az Adóügyi és Vámuniós Főigazgatóság főigazgatója*

MELLÉKLET

Árumegnevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokolás
(1)	(2)	(3)
<p>Növények beltéri termesztésének támogatására és növekedésük serkentésére szánt árucikk.</p> <p>Az árucikk körülbelül 80 × 80 × 160 cm méretű, üreges acélsövek alkotta keretből, valamint teljesen zárható, textilanyagból készült oldalakból, tetőből és aljból áll, mely textilanyag a belülre eső oldalon fényvisszaverő bevonattal rendelkezik. A textilanyag nyílásokkal van ellátva szellőzés, víz és villamos energia számára, valamint vízálló, légmentesen zár és nem eresztí át a fényt. A textilanyagra cipzárok vannak varrva, hogy minden oldalról hozzá lehessen férni az árucikk belsejéhez.</p> <p>Lásd a képet (*).</p>	6307 90 98	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére vonatkozó 1., 3. b) és 6. általános szabály, valamint a 6307, a 6307 90 és a 6307 90 98 KN-kód szövege határozza meg.</p> <p>A 9403 vámtarifaszám alá, más bútorként történő besorolás kizárt, mivel az árucikket nem lakások, szállodák, irodák, iskolák, templomok, üzletek, laboratóriumok és hasonlók berendezésére, hanem növények termesztésének támogatására és növekedésük serkentésére szánták (lásd még a Harmonizált Rendszer Magyarzatában a 9403 vámtarifaszámhoz tartozó magyarázat második bekezdését).</p> <p>A 9406 vámtarifaszám alá, „előre gyártott épületként” történő besorolás szintén kizárt, mivel a konstrukciója beltéri használatra utal.</p> <p>A fényvisszaverő bevonat a textilanyag belülre eső oldalán és a szellőzés, víz és villamos energia számára készült nyílások lényegesek a növények árucikken belüli termesztésének támogatásához. Ezért a textilanyag határozza meg az árucikknek a 3. b) általános értelmezési szabály szerinti lényeges jellemzőjét.</p> <p>Az árucikket ezért a 6307 90 98 KN-kód alá, textilanyagból készült más készárúként kell besorolni.</p>

(*) A kép csupán tájékoztató jellegű.



A BIZOTTSÁG (EU) 2015/1386 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2015. augusztus 12.)****a 223/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a vezetői nyilatkozathoz, az auditstratégiához, az auditvéleményhez és az éves kontrolljelentéshez használt minták tekintetében való végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a leginkább rászoruló személyeket támogató európai segítségnyújtási alapról szóló, 2014. március 11-i 223/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 32. cikke (10) bekezdésére, valamint 34. cikke (6) bekezdésére,

a leginkább rászoruló személyeket támogató európai segítségnyújtási alappal foglalkozó bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) Az (EU) 2015/341 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ rendelkezéseket állapít meg meghatározott információk Bizottsághoz való benyújtására vonatkozóan. A leginkább rászoruló személyeket támogató európai segítségnyújtási alapról finanszírozott programok végrehajtásának biztosítása érdekében további rendelkezéseket szükséges meghatározni a 223/2014/EU rendelet alkalmazását illetően. Az átláthatóság és az e rendelkezésekhez való hozzáférés elősegítése céljából e rendelkezéseket egyetlen végrehajtási aktusba kell foglalni.
- (2) A 223/2014/EU rendelet 32. cikke (4) bekezdésének e) pontja értelmében az irányító hatóságok felelősségi körébe tartozó vezetői nyilatkozat elkészítésére és bemutatására vonatkozó szabványok összehangolása érdekében szabványos minta formájában egységes feltételeket kell kidolgozni annak tartalmára vonatkozóan.
- (3) A 223/2014/EU rendelet 34. cikkének (4) bekezdése és 34. cikke (5) bekezdésének első albekezdése értelmében az audithatóságok felelősségébe tartozó auditstratégia, auditvélemény és éves kontrolljelentés elkészítésére és bemutatására vonatkozó szabványok összehangolása érdekében olyan mintát kell biztosítani, amely egységes feltételeket tartalmaz a szóban forgó dokumentumok szerkezetét, illetve az azokban használt információk jellegét és minőségét illetően.
- (4) Az e rendeletben meghatározott intézkedések haladéktalan alkalmazásának lehetővé tétele érdekében a rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk**A vezetői nyilatkozat mintája**

A 223/2014/EU rendelet 32. cikke (4) bekezdésének e) pontjában említett vezetői nyilatkozatot minden egyes operatív programra vonatkozóan az e rendelet I. mellékletében meghatározott mintának megfelelően kell benyújtani.

2. cikk**Az auditstratégia, az auditvélemény és az éves kontrolljelentés mintája**

(1) A 223/2014/EU rendelet 34. cikkének (4) bekezdésében említett auditstratégiát az e rendelet II. mellékletében meghatározott mintának megfelelően dolgozzák ki.

⁽¹⁾ HL L 72., 2014.3.12., 1. o.⁽²⁾ A Bizottság 2015. február 20-i (EU) 2015/341 végrehajtási rendelete a 223/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek meghatározott információk Bizottsághoz való benyújtására használt minták tekintetében való végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 60., 2015.3.4., 1. o.).

- (2) A 223/2014/EU rendelet 34. cikke (5) bekezdése első albekezdésének a) pontjában említett auditvéleményt az e rendelet III. mellékletében meghatározott mintának megfelelően kell elkészíteni.
- (3) A 223/2014/EU rendelet 34. cikke (5) bekezdése első albekezdésének b) pontjában említett éves kontrolljelentést az e rendelet IV. mellékletében meghatározott mintának megfelelően kell elkészíteni.

3. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. augusztus 12-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

I. MELLÉKLET

A vezetői nyilatkozat mintája

Alulírott(ak) (vezetéknev, utónév, beosztás vagy funkció), a(z) (operatív program neve, CCI-száma) operatív program irányító hatóságának vezetője

a(z) (operatív program megnevezése) (év) június 30-án véget ért számviteli évben történt végrehajtása alapján,

saját megítélésem és a Bizottsághoz benyújtott elszámolások időpontjában rendelkezésemre álló összes információ – beleértve a 223/2014/EU rendelet 32. cikkének (5) bekezdésében foglaltaknak megfelelően elvégzett adminisztratív és helyszíni vizsgálatok, valamint a ... (év) június 30-án véget ért számviteli év tekintetében a Bizottsághoz benyújtott kifizetési kérelmekben szereplő kiadásokkal kapcsolatos vizsgálatok és ellenőrzések eredményeit – alapján

és figyelembe véve a 223/2014/EU rendeletben és különösen annak 32. cikkében előírt kötelezettségeimet,

kijelentem, hogy:

- az elszámolásokban szereplő információk a 223/2014/EU rendelet 49. cikke (1) bekezdésének megfelelően formailag megfelelők, pontosak és hiánytalanok,
- az elszámolásokban szereplő kiadásokat rendeltetésszerűen használták fel a 223/2014/EU rendeletben foglaltaknak és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvének megfelelően,
- az operatív programhoz létrehozott irányítási és kontrollrendszer a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően kellő garanciát biztosít a kapcsolódó ügyletek jogszerűségét és szabályszerűségét illetően.

Megerősítem, hogy a számviteli évvel kapcsolatban a záró audit- vagy kontrolljelentésekben azonosított és a 223/2014/EU rendelet 32. cikke (4) bekezdésének e) pontjában foglaltaknak megfelelően a jelen nyilatkozathoz mellékelt éves összefoglalóban szereplő szabálytalanságokat megfelelően orvosolták az elszámolásokban. Szükség esetén a hiányosságokat az említett jelentésekben ismertetett irányítási és kontrollrendszerben megfelelően nyomon követték, illetve azok nyomon követése folyamatban van az alábbi szükséges kiigazító intézkedések vonatkozásában: ... (szükség esetén tüntesse fel a nyilatkozat aláírásának időpontjában folyamatban lévő kiigazító intézkedéseket).

Megerősítem továbbá, hogy a jogszerűséget és szabályszerűséget illetően folyamatban lévő vizsgálat tárgyát képező kiadások a vizsgálat lezárulásáig az elszámolásokról kizárásra kerültek; azok a 223/2014/EU rendelet 49. cikkének (2) bekezdésében foglaltaknak megfelelően egy későbbi számviteli évben benyújtandó időközi kifizetési kérelemben szerepelhetnek.

Megerősítem továbbá, hogy az operatív program mutatóira [, (csak az OP I-nél) amelyek adott esetben az 1255/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően információkra alapozott becsléseken alapuló adatokat is tartalmaznak]/[(csak az OP II-nél) és a 223/2014/EU rendelet 32. cikke (2) bekezdésének a) pontjában előírt előrehaladására] vonatkozó adatok megbízhatóak. Megerősítem, hogy a 223/2014/EU rendelet 32. cikke (4) bekezdésének c) pontjában foglaltaknak megfelelően eredményes és arányos csalásellenes intézkedések kerültek bevezetésre, amelyek figyelembe veszik az azonosított kockázatokat, továbbá nincs tudomásom olyan nyilvánosságra nem hozott ügyről az operatív program végrehajtásával kapcsolatban, amely a leginkább rászoruló személyeket támogató európai segítségnyújtási alap megítélését veszélyeztethetné.

Dátum

Aláírás(ok)

⁽¹⁾ A Bizottság 2014. július 17-i 1255/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete a leginkább rászoruló személyeket támogató európai segítségnyújtási alapról szóló 223/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az éves és a záró végrehajtási jelentések tartalmának és ezen belül a közös mutatók listájának a megállapítása révén történő kiegészítéséről (HL L 337., 2014.11.25., 46. o.).

II. MELLÉKLET

Az auditstratégia mintája**1. BEVEZETÉS**

Ez a szakasz az alábbi információkat tartalmazza:

- Az auditstratégia keretébe tartozó operatív program(ok) (név és CCI-szám ⁽¹⁾) és időszak megjelölése.
- Az auditstratégia megfogalmazásáért, nyomon követéséért és módosításáért felelős audithatóság és minden egyéb, a dokumentum kidolgozásában részt vevő szervezet meghatározása.
- Hivatkozás az audithatóság státusára (nemzeti, regionális vagy helyi közjogi szervezet) és a szervezetre, amelynek a részét képezi.
- Hivatkozás az audithatóság, illetve az audithatóság megbízásából ellenőrzéseket végző más szervezetek feladat- és felelősségi körét meghatározó küldetésnyilatkozatra, ellenőrzési chartára vagy (adott esetben) nemzeti jogszabályokra.
- Annak megerősítése az audithatóság részéről, hogy a 223/2014/EU rendelet 34. cikkének (2) bekezdése értelmében ellenőrzéseket végző szervezetek rendelkeznek a szükséges funkcionális függetlenséggel (illetve adott esetben – a 223/2014/EU rendelet 31. cikkének (5) bekezdésében foglaltaknak megfelelően – szervezeti függetlenséggel).

2. KOCKÁZATÉRTÉKELÉS

Ez a szakasz az alábbi információkat tartalmazza:

- A kockázatértékelésre használt módszer kifejtése.
- Hivatkozás a kockázatértékelés módosításával kapcsolatos belső eljárásokra.

3. MÓDSZERTAN

Ez a szakasz az alábbi információkat tartalmazza:

3.1. Áttekintés

- Hivatkozás az audittevékenység legfontosabb lépéseinek – köztük a feltárt hibák osztályozásának és kezelésének – bemutatását tartalmazó ellenőrzési kézikönyvekre vagy eljárásokra.
- Hivatkozás a nemzetközileg elfogadott auditszabványokra, amelyeket a 223/2014/EU rendelet 34. cikkének (3) bekezdésével összhangban az audithatóságnak audittevékenysége során figyelembe kell vennie.
- Hivatkozás a 223/2014/EU rendelet 34. cikke (5) bekezdésének megfelelően a Bizottsághoz benyújtandó auditvélemény és kontrolljelentés összeállítására vonatkozó eljárásokra.

3.2. Az irányítási és kontrollrendszerek működésének vizsgálatát célzó ellenőrzések (rendszerauditok):

A rendszerauditokkal összefüggésben ellenőrizendő szervezetek és a vonatkozó kulcsfontosságú követelmények ismertetése. Adott esetben hivatkozás az audithatóság megbízásából az ellenőrzéseket végző szervezetre.

A tematikus területekre vonatkozó rendszerauditok ismertetése, pl. az alábbi témákkal kapcsolatban:

- a 223/2014/EU rendelet 32. cikkének (5) bekezdése szerinti adminisztratív és helyszíni vizsgálatok minősége, többek között a közbeszerzési szabályok betartását, az egyenlő esélyek érvényesítését, az élelmiszer-pazarlás csökkentését és megelőzését, valamint a fogyasztói termékbiztonságra vonatkozó uniós jogot illetően,

⁽¹⁾ Tüntesse fel a közös irányítási és kontrollrendszer alá tartozó operatív programokat, amennyiben két operatív programra közös auditstratégiát dolgoznak ki az 223/2014/EU rendelet 34. cikkének (4) bekezdésével összhangban.

- a 223/2014/EU rendelet 28. cikkének d) pontjában, 32. cikke (2) bekezdésének d) pontjában és 33. cikkének d) pontjában foglaltaknak megfelelően létrehozott informatikai rendszerek működése és biztonsága, valamint azok összeköttetése a 223/2014/EU rendelet 30. cikkének (4) bekezdésében említett informatikai rendszerrel („SFC 2014”),
- a mutatókra – illetve az OP II. esetében az operatív program célkitűzéseinek megvalósításában elért eredményekkel kapcsolatos adatokra – vonatkozóan a 223/2014/EU rendelet 32. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében az irányító hatóság által jelentett adatok megbízhatósága,
- a visszavont és visszafizetett összegekre vonatkozó jelentések,
- a 223/2014/EU rendelet 32. cikke (4) bekezdésének c) pontjában foglaltaknak megfelelő, a csalással kapcsolatos kockázatok értékelése által alátámasztott, eredményes és arányos csalásellenes intézkedések alkalmazása.

3.3. A műveletek auditja

A 223/2014/EU rendelet 34. cikkének (1) bekezdésével és az 532/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet⁽¹⁾ 6. cikkével összhangban alkalmazandó mintavételi módszertan bemutatása (vagy hivatkozás az ezt meghatározó belső dokumentumra), valamint a műveletek ellenőrzésére vonatkozó egyéb specifikus eljárások, nevezetesen a feltárt hibák osztályozására és kezelésére szolgáló eljárások ismertetése, a csalás gyanújának kezelésére szolgáló eljárás bemutatásával együtt.

3.4. Az elszámolások auditja

Az elszámolások auditjára alkalmazott ellenőrzési szemlélet bemutatása.

3.5. A vezetői nyilatkozat ellenőrzése

Hivatkozás az auditvélemény megfogalmazása érdekében a vezetői nyilatkozatban szereplő állítások ellenőrzését célzó tevékenységeket meghatározó belső eljárásokra.

4. TERVEZETT AUDITTEVÉKENYSÉG

Ez a szakasz az alábbi információkat tartalmazza:

- Az ellenőrzési prioritások és egyedi célkitűzések ismertetése és indoklása a folyó számviteli évet és a két azt követő számviteli évet illetően, valamint a kockázatértékelés eredményei és a tervezett audittevékenységek közötti összefüggések ismertetése.
- A folyó számviteli évvel és a rákövetkező két számviteli évvel kapcsolatos, a rendszerauditokra vonatkozó (a rendszerauditok közé értve az egyes tematikus területekre irányuló célzott ellenőrzéseket is) ellenőrzési feladatok tájékoztató jellegű ütemterve az alábbiaknak megfelelően:

Ellenőrizendő hatóságok/ szervezetek vagy egyedi tematikus területek	CCI- szám	Az operatív program neve	Az ellenőr- zésért felelős szervezet	A kockáza- tértékelés eredménye	20xx	20xx	20xx
					Az ellenőr- zés célja és köre	Az ellenőr- zés célja és köre	Az ellenőr- zés célja és köre

⁽¹⁾ A Bizottság 2014. március 13-i 532/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete a leginkább rászoruló személyeket támogató európai segítségnyújtási alapról szóló 223/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet kiegészítéséről (HL L 148., 2014.5.20., 54. o.).

5. FORRÁSOK

Ez a szakasz az alábbi információkat tartalmazza:

- Az audithatóság szervezeti ábrája, illetve adott esetben a 223/2014/EU rendelet 34. cikkének (2) bekezdésében foglaltaknak megfelelően ellenőrzéseket végző valamennyi szervezettel fenntartott kapcsolatára vonatkozó információk.
 - A folyó számviteli évben és a rákövetkező két számviteli évben felhasználni tervezett erőforrások megnevezése.
-

III. MELLÉKLET

Az auditvélemény mintája

Az Európai Bizottság ... Főigazgatósága részére

1. BEVEZETÉS

Alulírott, a 223/2014/EU rendelet 31. cikkének (4) [és adott esetben (5)] bekezdése értelmében független[a tagállam által kijelölt audithatóság megnevezése] képviselőjében ellenőriztem a ... [év] július 1-jétől ... [év] június 30-ig tartó számviteli évhez ⁽¹⁾ tartozó és ... keltű [a Bizottsághoz benyújtott elszámolások kelte] elszámolásokat (a továbbiakban: elszámolások), a számviteli évet illetően a Bizottságtól igényelt (és az elszámolásokban szereplő) kiadások jogszerűségét és szabályszerűségét és az irányítási és kontrollrendszer működését, továbbá ellenőriztem a vezetői nyilatkozatot a 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 59. cikkének (5) bekezdésével összhangban

a(z)[az operatív program neve és CCI-száma] megnevezésű operatív programmal (a továbbiakban: program) kapcsolatban,

hogy a 223/2014/EU rendelet 34. cikke (5) bekezdése a) pontjának megfelelően az auditvéleményt kiadjam.

2. AZ IRÁNYÍTÓ HATÓSÁG ÉS AZ IGAZOLÓ HATÓSÁG FELADATAI

A(z) [az irányító hatóság megnevezése] mint a program kijelölt irányító hatósága, valamint a(z) [az igazoló hatóság megnevezése] mint a program kijelölt igazoló hatósága felelős a 223/2014/EU rendelet 32. és 33. cikkében meghatározott feladatokkal kapcsolatos irányítási és kontrollrendszer megfelelő működésének biztosításáért.

Ezen belül a(z) [az igazoló hatóság megnevezése] – a program kijelölt igazoló hatósága – felelős az elszámolások (a 223/2014/EU rendelet 49. cikkében foglaltak szerinti) elkészítéséért, valamint azok teljességének, pontosságának és hitelességének igazolásáért a 223/2014/EU rendelet 33. cikke b) és c) pontjában foglaltaknak megfelelően.

A 223/2014/EU rendelet 33. cikkének c) pontjában foglaltaknak megfelelően az igazoló hatóság feladatai közé tartozik továbbá annak igazolása, hogy az elszámolásokban szereplő kiadások megfelelnek az alkalmazandó jognak, és a programra alkalmazandó kritériumokkal összhangban finanszírozásra kiválasztott, valamint az alkalmazandó jognak megfelelő műveletek tekintetében merültek fel ⁽³⁾.

3. AZ AUDITHATÓSÁG FELADATAI

A 223/2014/EU rendelet 34. cikke (5) bekezdésének a) pontjában foglaltaknak megfelelően feladatom, hogy független véleményt adjak arra vonatkozóan, hogy az elszámolások megbízható és valós képet nyújtanak-e, hogy a Bizottságtól igényelt és az elszámolásokban kimutatott kiadások jogszerűek ⁽⁴⁾ és szabályszerűek-e, és hogy a bevezetett irányítási és kontrollrendszer megfelelően működik-e. Feladataim közé tartozik továbbá, hogy az általam adott vélemény részeként nyilatkozzam, hogy az elvégzett audittevékenység megkérdőjelezi-e a vezetői nyilatkozatban szereplő megállapításokat ⁽⁵⁾.

A programmal kapcsolatos ellenőrzések az auditstratégiának megfelelően és a nemzetközileg elfogadott auditszabványok figyelembevételével kerültek végrehajtásra. Az említett szabványok megkövetelik, hogy az audithatóság betartsa az etikai előírásokat, továbbá az audittevékenységet oly módon tervezze meg és folytassa le, hogy annak alapján az auditvéleményt megalapozott bizonyossággal kiadhassa.

⁽¹⁾ A számviteli év a július 1-jétől június 30-ig tartó időszakot jelenti, kivéve az első számviteli évet, amelynek a tekintetében a kiadások elszámolhatóságának kezdőnapjától 2015. június 30-ig tartó időszakot jelenti. Az utolsó számviteli év 2023. július 1-jétől 2024. június 30-ig tart.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom rendelete az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 298., 2012.10.26., 1. o.).

⁽³⁾ A 223/2014/EU rendelet 5. cikkének (12) bekezdésében meghatározottak szerint.

⁽⁴⁾ A 223/2014/EU rendelet 5. cikkének (12) bekezdésében meghatározottak szerint.

⁽⁵⁾ A 966/2012/EU, Euratom rendelet 59. cikkének (5) bekezdése értelmében.

Az ellenőrzéshez hozzátartozik olyan eljárások lefolytatása, amelyek megfelelően és kielégítő bizonyossággal alátámasztják az alábbiakban kifejtett véleményt. Az eljárásokat a könyvvizsgáló szakmai megítélése alapján választja ki, beleértve – az akár csalás, akár tévedés okozta – lényeges hiba kockázatának értékelését. Az általam az adott körülmények között megfelelőnek tartott ellenőrzési eljárásokat alkalmaztam.

Meggyőződésem szerint az összegyűjtött ellenőrzési bizonyítékok véleményem alátámasztásához elegendőek és megfelelőek, [hatókör korlátozása esetén:] a 4., „Korlátozott hatókör” című szakaszban említettek kivételével.

Az ellenőrzések által a programra vonatkozóan nyert legfontosabb megállapításokat a 223/2014/EU rendelet 34. cikke (5) bekezdésének b) pontjában foglaltaknak megfelelően a mellékelt éves kontrolljelentés tartalmazza.

4. KORLÁTOZOTT HATÓKÖR

vagy:

Az ellenőrzés hatókörét semmilyen tényező nem korlátozta.

vagy:

Az ellenőrzés hatókörét az alábbi tényezők korlátozták:

- a) ...
- b) ...
- c) ...

[Ismertesse az ellenőrzés hatókörének bármely korlátozását, például az igazoló dokumentumok hiányát, a jogi eljárás alatt álló ügyeket, és az alábbi „Korlátozott záradék” szakaszban becsülje meg az érintett kiadások és uniós hozzájárulás összegét, valamint a hatókör korlátozásának hatását az auditvéleményre. További magyarázatot ebben a tekintetben adott esetben az éves kontrolljelentésben kell adni.]

5. ZÁRADÉK

vagy:

(Hitelesítő záradék)

Véleményem szerint és az elvégzett audittevékenység alapján:

- az elszámolások megbízható és valós képet nyújtanak az 532/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 7. cikkének (5) bekezdésében foglaltak szerint,
- a Bizottságtól igényelt és az elszámolásokban kimutatott kiadások jogszerűek és szabályszerűek,
- az alkalmazott irányítási és kontrollrendszer működése megfelelő.

Az elvégzett audittevékenység nem kérdőjelezi meg a vezetői nyilatkozatban szereplő kijelentéseket.

vagy:

(Korlátozott záradék)

Véleményem szerint és az elvégzett audittevékenység alapján:

- az elszámolások megbízható és valós képet nyújtanak az 532/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 7. cikkének (5) bekezdésében foglaltak szerint,
- a Bizottságtól igényelt és az elszámolásokban kimutatott kiadások jogszerűek és szabályszerűek,

— az alkalmazott irányítási és kontrollrendszer működése megfelelő,

az alábbiak kivételével:

— az elszámolásokkal kapcsolatos lényeges kérdések vonatkozásában: ...

és/vagy [a nem kívánt rész törlendő]

— a Bizottságtól igényelt és az elszámolásokban kimutatott kiadások jog- és szabályszerűségével kapcsolatos lényeges kérdések vonatkozásában: ...

— és/vagy [a nem kívánt rész törlendő] az irányítási és kontrollrendszer működésével kapcsolatos lényeges kérdések vonatkozásában ⁽⁶⁾: ...

Ennek megfelelően úgy értékelem, hogy a korlátozás(ok) hatása [korlátozott]/[jelentős]. [a nem kívánt rész törlendő]

Ez a hatás a bejelentett teljes kiadásokból ...-nak/-nek [összeg EUR-ban és %-ban] felel meg. Az érintett uniós hozzájárulás ennek megfelelően ... [összeg EUR-ban].

Az elvégzett audittevékenység *nem kérdőjelezi meg/megkérdőjelezi* [a nem kívánt rész törlendő] a vezetői nyilatkozatban szereplő kijelentéseket.

[Ha az elvégzett audittevékenység megkérdőjelezi a vezetői nyilatkozatban szereplő kijelentéseket, az audithatóság ebben a bekezdésben kifejti, milyen megfontolások alapján jutott erre a következtetésre.]

vagy:

(Elutasító záradék)

Véleményem szerint és az elvégzett audittevékenység alapján:

— az elszámolások megbízható és valós képet *nyújtanak/nem nyújtanak* megbízható és valós képet [a nem kívánt rész törlendő] az 532/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 7. cikkének (5) bekezdésében foglaltak szerint,

— a Bizottságtól igényelt és az elszámolásokban kimutatott kiadások *jogszerűek és szabályszerűek/nem jogszerűek és szabályszerűek* [a nem kívánt rész törlendő],

— az alkalmazott irányítási és kontrollrendszer működése *megfelelő/nem megfelelő* [a nem kívánt rész törlendő].

Ez az elutasító záradék az alábbiakon alapul:

— az elszámolásokkal kapcsolatos lényeges kérdések vonatkozásában: ...

és/vagy [a nem kívánt rész törlendő]

— a Bizottságtól igényelt és az elszámolásokban kimutatott kiadások jog- és szabályszerűségével kapcsolatos lényeges kérdések vonatkozásában: ...

és/vagy [a nem kívánt rész törlendő]

— az irányítási és kontrollrendszer működésével kapcsolatos lényeges kérdések vonatkozásában ⁽⁷⁾: ...

Az elvégzett audittevékenység megkérdőjelezi a vezetői nyilatkozatban szereplő kijelentéseket az alábbiak tekintetében:

⁽⁶⁾ Az irányítási és kontrollrendszer érintettsége esetén a záradék tartalmazza azon szervezet vagy szervezetek és rendszerek azon vonását/vonásait, amelyek nem feleltek meg az előírásoknak és/vagy működésük nem volt kellően hatékony, kivéve, amennyiben ezt az információt már egyértelműen nyilvánosságra hozták az éves kontrolljelentésben és e Záradék szakasz hivatkozik a kontrolljelentés azon konkrét szakaszára/szakaszaira, amely/amelyek tartalmazza/tartalmazzák ezt az információt.

⁽⁷⁾ Lásd az előző lánkjegyzetet.

IV. MELLÉKLET

Az éves kontrolljelentés mintája**1. BEVEZETÉS**

Ez a szakasz az alábbi információkat tartalmazza:

- 1.1. A felelős audithatóság és a jelentés elkészítésében részt vevő más szervezetek megnevezése.
- 1.2. A referencia-időszak (azaz a számviteli év ⁽¹⁾).
- 1.3. Az ellenőrzési időszak (amely alatt az audittevékenységet elvégezték).
- 1.4. A jelentés tárgyát képező operatív program(ok) és a program(ok) irányító és igazoló hatóságainak megnevezése. [Ha az éves kontrolljelentés több programot érint, az információkat programok szerinti bontásban kell közölni, minden egyes szakaszban megjelölve a programspecifikus információkat, kivéve a 10.2. szakaszban, amely esetében ezeket az információkat az 5. szakaszban kell feltüntetni.]
- 1.5. A jelentés és az auditvélemény elkészítése lépéseinek ismertetése.

2. AZ IRÁNYÍTÁSI ÉS KONTROLLRENDSZER(EK) JELENTŐS VÁLTOZÁSAI

Ez a szakasz az alábbi információkat tartalmazza:

- 2.1. Az irányítási és kontrollrendszerekben bekövetkezett minden jelentős, az irányító és igazoló hatóságok feladataival kapcsolatos változás részletes ismertetése, különös tekintettel egyes funkciók új közreműködő szervezetekre való átruházására, és annak megerősítése, hogy az irányítási és kontrollrendszerek megfelelnek a 223/2014/EU rendelet 28. és 29. cikkében foglaltaknak az audithatóság által az ugyanezen rendelet 34. cikke szerint végzett audittevékenység alapján.
- 2.2. A kijelölt szervezetek nyomon követésére vonatkozó információk a 223/2014/EU rendelet 35. cikke (5) és (6) bekezdésében foglaltaknak megfelelően.
- 2.3. A változások hatálybalépésének időpontjai, valamint azok az időpontok, amikor az audithatóságot a változásokról értesítették; továbbá meg kell jelölni, hogy ezek a változások milyen hatással vannak az audittevékenységre.

3. AZ AUDITSTRATÉGIA VÁLTOZÁSAI

Ez a szakasz az alábbi információkat tartalmazza:

- 3.1. Az auditstratégia bármely változásának részletes ismertetése és a változások indoklása. Jelezni kell különösen a műveletek auditja során alkalmazott mintavételi módszer változásait (lásd az alábbi 5. szakaszt).
- 3.2. A későbbi fázisban végrehajtott vagy tervezett változtatások (amelyek a referencia-időszakban végzett tevékenységet nem befolyásolják), illetve a referencia-időszak alatti változtatások (amelyek hatással vannak az audittevékenységre és annak eredményeire) megkülönböztetése. Kizárólag az auditstratégia előző változatához képest történt változtatásokat kell feltüntetni.

4. RENDSZERAUDITOK

Ez a szakasz az alábbi információkat tartalmazza:

- 4.1. A program irányítási és kontrollrendszerének megfelelő működésére vonatkozó (a 223/2014/EU rendelet 34. cikkének (1) bekezdése szerinti) ellenőrzéseket – a továbbiakban: rendszerauditok – végző szervezetek (beleértve az audithatóságot is) adatai.
- 4.2. Az elvégzett ellenőrzések alapjának bemutatása, beleértve az alkalmazandó auditstratégiára történő hivatkozást, különös tekintettel a kockázatértékelés módszertanára, valamint a rendszerauditokhoz szükséges auditterv kidolgozásához vezető eredményekre. Ha a kockázatértékelés módszerét módosították, a változást az auditstratégia változásaira vonatkozó 3. szakaszban kell ismertetni.
- 4.3. Az alábbi 10.1. szakaszban szereplő táblázattal kapcsolatosan a rendszerauditok fő megállapításainak és következtetéseinek ismertetése, beleértve az egyes tematikus területek célzott ellenőrzéseit e rendelet II. mellékletének 3.2. szakaszával összhangban.

⁽¹⁾ A 223/2014/EU rendelet 2. cikkének (14) bekezdésében meghatározottak szerint.

- 4.4. Jelezni kell, hogy rendszerszintűnek minősült-e bármely feltárt probléma, továbbá ismertetni kell a probléma kezelése érdekében tett intézkedéseket, beleértve a szabálytalan kiadások és az ezzel kapcsolatos pénzügyi korrekciók számszerű összegét, az 532/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 5. cikkének (5) bekezdésével összhangban.
- 4.5. A korábbi számviteli években végzett rendszerauditok során tett javaslatok nyomon követésére vonatkozó információk.
- 4.6. A rendszerauditok nyomán elért konfidenciaszint (alacsony/átlagos/magas) és ennek indoklása.

5. A MŰVELETEK AUDITJA

Ez a szakasz az alábbi információkat tartalmazza:

- 5.1. A műveletekre vonatkozó (a 223/2014/EU rendelet 34. cikkének (1) bekezdése és az 532/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 5. cikke szerinti) ellenőrzéseket végző szervezetek (az audithatóságot is beleértve) azonosítása.
- 5.2. Az alkalmazott mintavételi módszertan ismertetése és az arra vonatkozó információk, hogy a módszertan összhangban van-e az auditstratégiával.
- 5.3. A statisztikai mintavételi paraméterek feltüntetése, valamint a háttérszámítások és az alkalmazott szakmai mérlegelés ismertetése. A mintavételi paraméterek magukban foglalják a következőket: lényegességi küszöb, konfidenciaszint, mintavételi egység, várható hibaarány, mintavételi intervallum, az alapsokaság értéke, az alapsokaság mérete, a minta mérete, (adott esetben) a rétegzésre vonatkozó információk. A minta kiválasztásával kapcsolatos és az 532/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikkének (14) bekezdése szerinti teljes hibaarányra vonatkozó háttérszámításokat a 10.3. szakaszban kell bemutatni az alkalmazott mintavételi eljárásnak megfelelően olyan formában, amelynek alapján az alapvető lépések követhetők.
- 5.4. Egyeztetés a Bizottság felé a számviteli év tekintetében bejelentett teljes kiadás euróban kifejezett összege és a véletlenszerű minta alapjául szolgáló sokaság között (a 10.2. szakaszban szereplő táblázat „A” oszlopa). Az egyeztető tételeknek a negatív mintavételi egységekre is ki kell terjedniük abban az esetben, ha a számviteli évet illetően pénzügyi korrekciót alkalmaztak.
- 5.5. Negatív mintavételi egységek esetén annak megerősítése, hogy azokat az 532/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikkének (7) bekezdésében foglaltaknak megfelelően külön sokaságként kezelték. Ezen egységek ellenőrzése főbb eredményeinek elemzése, különösen annak vizsgálatára összpontosítva, hogy a pénzügyi korrekciók alkalmazására vonatkozó (a tagállamok vagy a Bizottság által meghozott) döntéseket visszavonásokként vagy visszafizetésekként rögzítették-e az elszámolásokban.
- 5.6. Nem statisztikai mintavételi módszer alkalmazása esetén a 223/2014/EU rendelet 34. cikke (1) bekezdésének megfelelően választott módszer alkalmazásának indoklása, továbbá az ellenőrzésekbe bevont műveletek/kiadások százalékos arányának és az érvényes auditvélemény megfogalmazását lehetővé tevő, a véletlenszerű (és így reprezentatív) mintavétel és a megfelelő mintaméret biztosítása érdekében tett intézkedéseknek az ismertetése. Nem statisztikai mintavétel esetén kivetített hibaarányt is számítani kell.
- 5.7. A műveletek auditjából származó fő eredmények elemzése, a következők megjelölésével: az ellenőrzött mintavételi egységek száma, az egyes műveletekben feltárt hibák mennyisége és típusai ⁽¹⁾, a feltárt hibák jellege ⁽²⁾, a réteghibaarány és a kapcsolódó főbb hiányosságok vagy szabálytalanságok ⁽³⁾, a hibaarány felső határértéke (adott esetben), az alapvető okok és a javasolt korrekciós intézkedések (beleértve a hibák elkerülését célzó intézkedéseket a jövőbeni kifizetési kérelmeknél), valamint az auditvéleményre gyakorolt hatás. Adott esetben további magyarázatot kell fűzni a 10.2. és a 10.3. szakaszban bemutatott adatokhoz, különösen a teljes hibaarányt illetően.
- 5.8. A számviteli évvel kapcsolatban az elszámolásoknak a Bizottság részére történő benyújtását megelőzően az igazoló hatóság/irányító hatóság által végrehajtott és a műveletek auditjából következő pénzügyi korrekciókra vonatkozó magyarázatok, beleértve az átalányalapú, illetve extrapolált korrekciókat, a 10.2. szakaszban részletezetteknek megfelelően.
- 5.9. A teljes hibaarány és a teljes fennmaradó hibaarány összevetése ⁽⁴⁾ (a 10.2. szakaszban megfelelően) a meghatározott lényegességi küszöbvel annak megállapítása érdekében, hogy van-e lényeges hiba az alapsokaságban, és ez milyen hatással van az auditvéleményre.
- 5.10. A kiegészítő minta ellenőrzésének eredményeire vonatkozó információk (az 532/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikkének (12) bekezdése szerint), amennyiben ezek rendelkezésre állnak.

⁽¹⁾ Véletlenszerű, rendszerszintű, rendellenes.

⁽²⁾ Például: elszámolhatóság, közbeszerzés.

⁽³⁾ A réteghibaarányt nyilvánosságra kell hozni, amennyiben a rétegzést az 532/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikkének (10) bekezdésével összhangban hasonló jellemzőkkel rendelkező részsokaságokra, például nagy értékű tételeknek juttatott pénzügyi hozzájárulásokból álló műveletekre vonatkozóan alkalmazták.

⁽⁴⁾ A teljes hiba és az 5.8. szakaszban említett korrekciók különbsége osztva a teljes sokasággal.

- 5.11. Jelezni kell, hogy rendszerszintűnek minősült-e bármely feltárt probléma, továbbá ismertetni kell a probléma kezelése érdekében tett intézkedéseket, beleértve a szabálytalan kiadások és az ezzel kapcsolatos pénzügyi korrekciók számszerű összegét.
- 5.12. A műveletek korábbi években végzett auditja eredményeinek nyomon követésére vonatkozó információk, különös tekintettel a rendszerszintű hiányosságokra.
- 5.13. A műveletek auditjának eredményei alapján az irányítási és kontrollrendszer hatékonyságára vonatkozóan levont következtetések.

6. AZ ELSZÁMOLÁSOK ELLENŐRZÉSE

Ez a szakasz az alábbi információkat tartalmazza:

- 6.1. Az elszámolások ellenőrzését végző hatóságok/szervezetek megjelölése.
- 6.2. Az elszámolások 223/2014/EU rendelet 49. cikkében meghatározott elemeinek ellenőrzésére alkalmazott auditszemlélet bemutatása. Ebben hivatkozni kell a (4. szakaszban részletezett) rendszerauditok és az (5. szakaszban részletezett) műveletek auditja keretében végzett, az elszámolásokkal kapcsolatban előírt konfidenciaszint szempontjából releváns audittevékenységre.
- 6.3. Az ellenőrzés alapján az elszámolások teljessége, pontossága és valóságát tekintetében levont következtetések ismertetése, beleértve a rendszerauditok és/vagy a műveletek auditjának eredményei nyomán elvégzett és az elszámolásokban megjelenő pénzügyi korrekciókat.
- 6.4. Annak megjelölése, hogy bármely feltárt probléma rendszerszintűnek minősült-e, továbbá a probléma kezelése érdekében tett intézkedések.

7. AZ ELLENŐRZŐ SZERVEK KÖZÖTTI KOORDINÁCIÓ ÉS AZ AUDITHATÓSÁG FELÜGYELETI TEVÉKENYSÉGE (adott esetben)

Ez a szakasz az alábbi információkat tartalmazza:

- 7.1. Az audithatóság és adott esetben a 223/2014/EU rendelet 34. cikke (2) bekezdésének megfelelően ellenőrzést végző egyéb szervek közötti egyeztetési eljárás bemutatása.
- 7.2. Az audithatóság által az ilyen ellenőrző szerv(ek) tekintetében alkalmazott felügyeleti és minőségellenőrzési eljárás bemutatása.

8. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Ez a szakasz az alábbi információkat tartalmazza:

- 8.1. Adott esetben a bejelentett csalásokra, illetve az audithatóság által végzett ellenőrzésekkel összefüggésben feltárt csalás gyanújára (beleértve a más nemzeti vagy uniós szervek által jelentett, és az audithatóság által ellenőrzött műveletekhez kapcsolódó eseteket) és a megtett intézkedésekre vonatkozó információk.
- 8.2. Adott esetben az elszámolások audithatóságához történő benyújtását követően és az éves kontrolljelentésnek a 223/2014/EU rendelet 34. cikke (5) bekezdésének b) pontjában foglaltaknak megfelelően a Bizottság részére történő benyújtását megelőzően bekövetkezett események, amelyeket a konfidenciaszintnek és az audithatóság véleményének a megállapításakor figyelembe vettek.

9. ÁLTALÁNOS KONFIDENCIASZINT

Ez a szakasz az alábbi információkat tartalmazza:

- 9.1. Az irányítási és kontrollrendszer megfelelő működésére vonatkozó általános konfidenciaszint⁽¹⁾ feltüntetése, valamint annak ismertetése, hogy hogyan állapították meg ezt a szintet a rendszerauditok (lásd a 10.2. szakaszt) és a műveletek auditja (lásd a 10.3. szakaszt) során kapott eredmények összesítése alapján. Adott esetben az audithatóságnak figyelembe kell vennie a számviteli év vonatkozásában végzett más nemzeti vagy uniós audittevékenység eredményeit is.
- 9.2. A hatások mérséklése érdekében végrehajtott tevékenységek, pl. pénzügyi korrekciók értékelése, valamint további esetleges kiigazító intézkedések szükségességének értékelése úgy rendszerszempontból, mint pénzügyi szempontból.

⁽¹⁾ Az általános konfidenciaszintnek meg kell felelnie az 532/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet II. mellékletének 2. táblázatában meghatározott négy kategória egyikének.

10. ÉVES KONTROLLJELENTÉS – MELLÉKLETEK

10.1. A rendszerauditok eredményei:

Ellenőrzött szervezet	Az audit megnevezése	A végleges auditjelentés kelte	Operatív program: [OP CCI-száma és megnevezése]													Átfogó értékelés (1., 2., 3., 4. kategória) [az 532/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet II. mellékletének 2. táblázatában foglaltaknak megfelelően]	Megjegyzések	
			Kulcsfontosságú követelmények (adott esetben) [az 532/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet II. mellékletének 1. táblázatában foglaltaknak megfelelően]															
			1. KK	2. KK	3. KK	4. KK	5. KK	6. KK	7. KK	8. KK	9. KK	10. KK	11. KK	12. KK	13. KK			
IH																		
KSz(ek)																		
Igh																		

Megjegyzés: A fenti táblázatban a szürke mezők olyan kulcsfontosságú követelményeket jelölnek, amelyek az ellenőrzött szervezetre nem vonatkoznak.

10.2. A műveletek auditjának eredményei:

A program CCI-száma	A program neve	A	B		C	D	E	F	G	H
		A mintavétel alapjául szolgáló alapsokaságra vonatkozó összeg EUR-ban ⁽¹⁾	A számviteli évre vonatkozó, a véletlenszerű mintában ellenőrzött kiadás		A szabálytalan kiadások összege a véletlenszerű mintában	Teljes hibaarány ⁽²⁾	A teljes hibaarány eredményeképpen végrehajtott korrekciók	Fennmaradó teljes hibaarány	Egyéb ellenőrzött kiadás ⁽³⁾	Szabálytalan kiadások összege az egyéb ellenőrzött kiadásokban
			Összeg ⁽⁴⁾	% ⁽⁵⁾						

- (1) Az „A” oszlop a véletlenszerű minta kiválasztásának alapjául szolgáló alapsokaságra vonatkozik, azaz (a 223/2014/EU rendelet 49. cikke (1) bekezdésének a) pontjában szereplő meghatározásnak megfelelően) a Bizottság számára benyújtott kifizetési kérelmekben feltüntetett és az igazoló hatóság elszámolási rendszerében rögzített megfelelő elszámolható közkiadások teljes összegére, levonva ebből az esetleges negatív mintavételi egységeket. Adott esetben az 5.4. szakaszban magyarázó megjegyzéseket kell fűzni az adathoz.
- (2) A teljes hibaarányt az ellenőrzött mintára vagy a véletlenszerű minta kiválasztásának alapjául szolgáló sokaságra alkalmazott pénzügyi korrekciók előtt kell számítani. Ha a véletlenszerű minta egynél több alapot vagy programot fed le, a „D” oszlopban feltüntetett teljes (számított) hibaarány a teljes sokaságra vonatkozik. Rétegzés esetén a fenti 5.7. szakaszban további információkat kell közölni rétegek szerinti bontásban.
- (3) Adott esetben a „G” oszlop a kiegészítő mintából származó, ellenőrzött kiadásra vonatkozik.
- (4) Az ellenőrzött kiadások összege (amennyiben az 532/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikke (9) bekezdésének megfelelően részmintavételre kerül sor, csak az említett felhatalmazáson alapuló rendelet 5. cikkének megfelelően ténylegesen ellenőrzött kiadási tételek összege szerepelhet ebben az oszlopban).
- (5) Az ellenőrzött kiadásoknak a sokasághoz viszonyított százalékos aránya.

10.3. A véletlenszerű minta kiválasztására és a teljes hibaarányra vonatkozó háttérszámítások

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/1387 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2015. augusztus 12.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. augusztus 12-én.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,*

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)			
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték	
0702 00 00	MA	159,2	
	ZZ	159,2	
0709 93 10	TR	124,7	
	ZZ	124,7	
0805 50 10	AR	127,9	
	BO	146,4	
	CL	160,0	
	TR	109,0	
	UY	125,7	
	ZA	149,7	
	ZZ	136,5	
	0806 10 10	EG	290,0
		MA	158,2
TR		116,3	
ZZ		188,2	
0808 10 80	AR	108,9	
	BR	89,0	
	CL	142,0	
	NZ	137,8	
	US	162,6	
	ZA	123,1	
	ZZ	127,2	
	0808 30 90	AR	112,9
		CL	136,5
CN		95,2	
MK		62,9	
NZ		146,7	
TR		140,8	
ZA		115,9	
ZZ		115,8	
0809 30 10, 0809 30 90		MK	76,3
	TR	134,9	
	ZZ	105,6	
0809 40 05	BA	46,7	
	IL	141,4	
	MK	39,3	
	XS	57,7	
	ZZ	71,3	

⁽¹⁾ Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2015/1388 HATÁROZATA

(2015. augusztus 7.)

az Európai Unió nevében a Fegyverkereskedelmi Szerződés Részes Államai Konferenciáján az eljárási szabályzat tervezetével kapcsolatban képviselendő álláspont meghatározásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 114. cikkére és 207. cikke (3) bekezdésére, összefüggésben a 218. cikk (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Fegyverkereskedelmi Szerződés (a továbbiakban: szerződés) 2014. december 24-én hatályba lépett és azt 26 tagállam ratifikálta. Az Unió nem részes fele a szerződésnek.
- (2) A szerződés 17. cikke szerint az ideiglenes titkárságnak – amelyet a szerződés 18. cikke hozott létre – a szerződés hatálybalépésétől számított egy éven belül össze kell hívnia a Részes Államok Konferenciáját. A Részes Államok Konferenciájának a 2015. augusztus 24–27-én tartandó első ülésén konszenzussal el kell fogadnia eljárási szabályzatát.
- (3) A szerződés néhány rendelkezése olyan területeket érint, amelyek az Unió kizárólagos hatáskörébe tartoznak, vagy azért, mert a közös kereskedelempolitika hatálya alá tartoznak, vagy pedig azért, mert a hagyományos fegyverek és robbanószerek átadására vonatkozó belső piaci szabályokat érintik.
- (4) A Részes Államok Konferenciájának egyebek mellett át kell tekintenie a szerződés végrehajtását, a szerződés végrehajtására és működésére vonatkozó ajánlásokat kell megvizsgálnia és elfogadnia, foglalkoznia kell a szerződés értelmezéséből fakadó kérdésekkel, illetve annak esetleges módosításait is mérlegelheti. Az eljárási szabályzat meghatározza a Részes Államok Konferenciájának működésére és döntéshozatali folyamatára vonatkozó szabályokat többek között olyan területek tekintetében is, amelyek az Unió kizárólagos hatáskörébe tartoznak. Az eljárási szabályzatot ezért a Szerződés 218. cikke (9) bekezdésének értelmében vett, joghatással bíró jogi aktusnak kell tekinteni.
- (5) Ennek megfelelően a Tanácsnak meg kell határoznia a szerződés Részes Államainak Konferenciája eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatos uniós álláspontot, amelyet ezt követően a tagállamoknak az Unió érdekében közösen eljárva kell képviselniük.
- (6) A Részes Államok Konferenciája első ülésének alkalmával a tagállamoknak szorosan, tevékenységeiket koordinálva együtt kell működniük egymással és a Bizottsággal e határozat alkalmazása tekintetében,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) Az Unió által a szerződésben Részes Államok Konferenciájának eljárási szabályzatával kapcsolatban a Konferencia 2015. augusztus 24–27-i első ülésén képviselendő álláspontnak összhangban kell állnia e határozattal, ideértve annak mellékletét is, és tagállamoknak az Unió érdekében közösen eljárva ezt az álláspontot kell kifejezésre juttatniuk.

(2) Az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozó kérdések tekintetében a szerződésben részes tagállamok felhatalmazást kapnak, hogy az Unió érdekében közösen eljárva elfogadják az eljárási szabályzatot.

(3) A tagállamok szorosan, tevékenységeiket koordinálva együttműködnek egymással és a Bizottsággal e határozat alkalmazása tekintetében.

Különösen, ha a helyszínen kerül javaslat előterjesztésre, még hozzá olyan kérdésekben, amelyekről még nincs kialakult uniós álláspont és amelyek az Unió kizárólagos hatáskörébe tartoznak, akkor a javaslatra vonatkozó uniós álláspontot az első albekezdésben leírt koordináció révén kell – akár a helyszínen – kialakítani, mielőtt a Részes Államok Konferenciája határozná a javaslatról.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2015. augusztus 7-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. ASSELBORN

MELLÉKLET

A Fegyverkereskedelmi Szerződés (a továbbiakban: szerződés) Részes Államai Konferenciájának eljárási szabályzatát tekintve, amely várhatóan a Konferencia 2015. augusztus 24–27-én Mexikóban tartandó első ülésén kerül elfogadásra, a szerződésben részes tagállamok az Unió érdekében közösen eljárva mindent elkövetnek annak érdekében, hogy az Unió érdekei megfelelően képviselve legyenek és biztosan érvényesüljenek, amikor a szerződés Részes Államai Konferenciájának első ülésén elfogadják az eljárási szabályzatot. A tagállamok hangsúlyozottan törekednek arra, hogy az eljárási szabályzat lehetővé tegye, hogy az uniós érdekek megfelelően képviselve legyenek és biztosan érvényesüljenek a Részes Államok Konferenciájának határozataiban.

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU